MONTAGEHANDLEIDING

DRAAIDEUR MET ZIJLICHT

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

LA PORTE BATTANTE AVEC ÉCRANS LATÉRAUX

DEZE HANDLEIDING BESCHRIJFT DE INSTALLATIE VAN DE DRAAIDEUR IN DE VOLGENDE DOOR UITVOERINGEN:

A. Enkele draaideur met zijlicht(en) links of rechts.
B. Enkele draaideur met zijlicht(en) links én rechts.
C. Dubbele rechts draaideur met zijlicht(en) links of rechts.
D. Dubbele draaideur met zijlicht(en) links én rechts.
E. Enkele draaideur met zijlicht(en) links of rechts en bovenlicht.
F. Enkele draaideur met zijlicht(en) links én rechts en bovenlicht.
G. Dubbele draaideur met zijlicht(en) links of rechts en bovenlicht.
H. Dubbele draaideur met zijlicht(en) links én rechts en bovenlicht.

CONTROLE

Controleer of het geleverde product compleet en onbeschadigd is:

A. Draaideur actief (links- of rechtsdraaiend, afhankelijk van bestelling)

B. Deurkozijn
1. 1x Kozijn bovendorpel – met of zonder flens
2. 1x Kozijn zijstijl links – met of zonder flens, scharnieren of rolslot
3. 1x Kozijn zijstijl rechts – met of zonder flens, scharnieren of rolslot
4. 1x Montage set (inhoud afhankelijk van type opstelling)
5. 1x Montagehoeken set:
   a. 4x montagehoek
   b. 16x schroef 3.9x9.5 mm
6. 3x Rubber afsluitprofiel

C. Zijlicht (aantal afhankelijk van maatwerk order)
1. 1x Zijlicht
2. 1x Koppelprofiel
3. 1x Montage set:
   a. 12x schroef 3,9x13 mm
   b. 2x schroef M5 x 20 mm
   c. 2x schroef M5 x 25 mm
   d. 2x schroef M5 x 30 mm
   e. 2x schroef M5 x 35 mm

ES INSTRUCTIONS DÉCRIVENT L'INSTALLATION DE LA PORTE BATTANTE DANS LES VERSIONS SUIVANTES :

A. Porte battante à un seul vantail avec écrans latéraux à gauche ou à droite.
B. Porte battante à un seul battant avec écrans latéraux à gauche et à droite.
C. Porte battante double avec fenêtre(s) latérale(s) à gauche ou à droite.
D. Porte battante double avec fenêtre(s) latérale(s) à gauche et à droit.
E. Porte battante à un seul vantail avec écran(s) latéral(aux) à gauche ou à droite et imposte.
F. Porte battante à un seul vantail avec écrans latéraux à gauche et à droite et imposte en éventail.
G. Porte battante à deux battants avec fenêtre(s) latérale(s) à gauche ou à droite et imposte.
H. Porte battante double avec fenêtre(s) latérale(s) à gauche et à droite et imposte

CONTRÔLE

Vérifiez que le produit livré est complet et non endommagé :

A. Porte battante active (à gauche ou à droite, selon la commande)

B. Cadre de la porte
1. 1x Linteau de cadre - avec ou sans bride
2. 1x Cadre latéral gauche - avec ou sans bride, charnières ou fermeture à rouleaux
3. 1x Cadre latéral droit - avec ou sans bride, charnières ou serrure à rouleau
4. 1x Kit de montage (le contenu dépend du type d'installation)
5. 1x Jeu d'angles de montage :
   a. 4x angle de montage
   b. 16x vis 3.9x9.5 mm
6. 3x Profilé d'extrémité en caoutchouc

C. Lumière latérale (le nombre dépend de la commande personnalisée)
1. 1x Lumière latérale
2. 1x profil de joint
3. 1x Kit de montage :
   a. 12x vis 3.9x13 mm
   b. 2x vis M5 x 20 mm
   c. 2x vis M5 x 25 mm
   d. 2x vis M5 x 30 mm
   e. 2x vis M5 x 35 mm

D. Montagekader
1. 1x Montageprofiel + afdekprofiel boven
2. 1x Montageprofiel + afdekprofiel verticaal links
3. 1x Montageprofiel + afdekprofiel verticaal rechts
4. 1x Montageprofiel + afdekprofiel onder links (afhankelijk opstelling)
5. 1x Montageprofiel + afdekprofiel onder rechts (afhankelijk opstelling)

E. Handgrepen (type en aantal afhankelijk van maatwerk order)

Optioneel (afhankelijk van de bestelde uitvoering):

F. Draaideur passief (links- of rechtsdraaiend voor dubbele deur)
1. 1x Draaideur
2. 1x Afdekplaatje om te schroeven (t.b.v. gat kantschuifslot)
3. 1x Afdekplaatje om te plakken (t.b.v. gat kantschuifslot)

G. Bovenlicht
1. 1x Bovenlicht
2. 1x Koppelprofiel
3. 1x Montage set (4x schroef 3,9x13 mm)

I 3x Magneetslot

D. Cadre de montage
1. 1x Profil d'assemblage + profil du couvercle supérieur
2. 1x Profil de montage + profil de recouvrement vertical gauche
3. 1x Profilé de montage + profilé de recouvrement vertical droit
4. 1x Profilé de montage + profilé de recouvrement en bas à gauche (selon l'installation)
5. 1x Profilé de montage + profilé de recouvrement en bas à droite (selon l'installation)

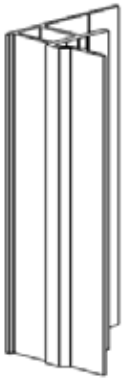
E. Poignées (type en aantal afhankelijk van maatwerk order)

En option (selon la version commandée) :

F. Porte battante passive (ouverture à gauche ou à droite pour la porte double)
1. 1x porte tournante
2. 1x Plaque de recouvrement à visser (pour le trou de verrouillage du bord)
3. 1x Plaque de recouvrement à coller (pour le trou de la fermeture du bord)

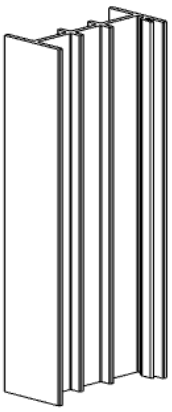
G. Fanlight
1. 1x Lampe de plafond
2. 1x Profilé d'accouplement
3. 1x Kit de montage (4x vis 3.9x13 mm)

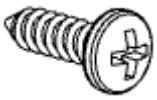
Montageprofiel (D)
Profilé de montage (D)



Afdekprofiel (D)
Profilé de recouvrement (D)

Koppelprofiel (C2 & G2)
Profilé de raccordement (C2 & G2)





Schroef 3,9x13mm
Schraube 3.9x13mm

Greep Bar
Barre de préhension

Greep Beugel
Support de préhension

Zijlicht (C)
Lumière latérale (C)

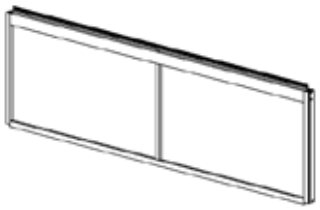
Deurkozijn (B)
Cadre de porte (B)

Schroef 3,9x19 mm
Vis 3.9x19 mm

Actieve deur (A)
Porte active (A)

Passieve deur (F) (kantslot)
Porte passive (F) (verrouillage du bord)

Bovenlicht (G)
Projecteur (G)

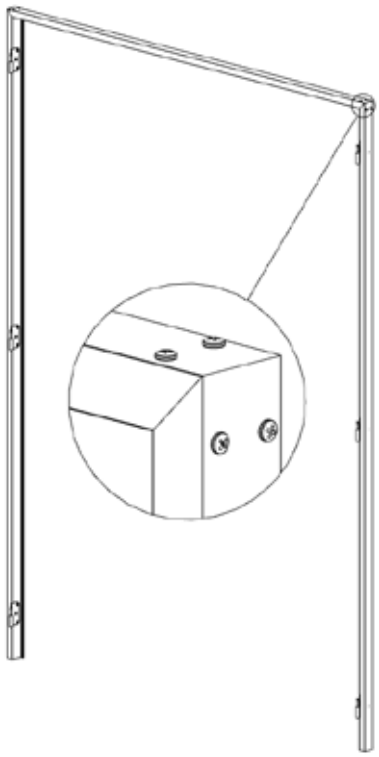


Montagehoek
Angle de montage

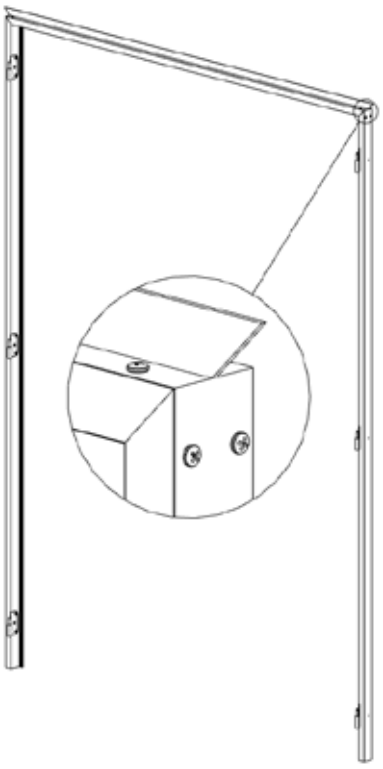
Schroef 3,9x9,5mm
Vis 3.9x9.5mm

Rubber afsluitprofiel
Profil d'extrémité en caoutchouc

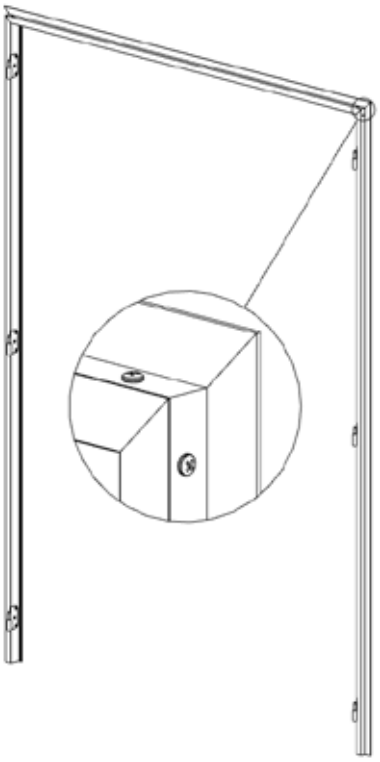
Kozijn zonder flenzen:
Zijlichten links en rechts en bovenlicht
Cadre sans brides :
Fenêtres latérales gauche et droite et imposte



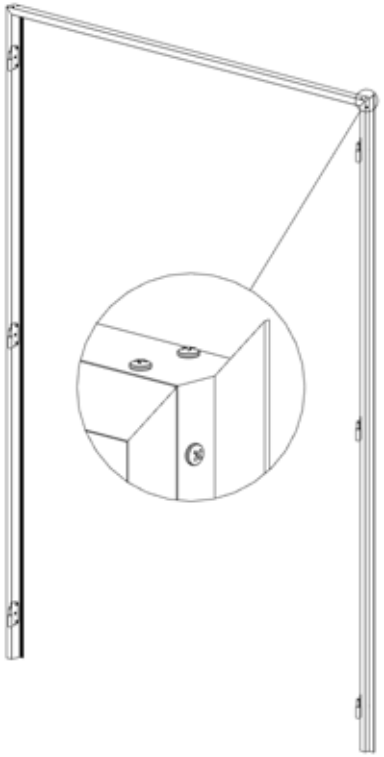
Kozijn met flens boven:
Zijlichten links en rechts
Cadre avec brides au-dessus :
Fenêtres latérales gauche et droite



Kozijn flens boven en een zijde:
Zijlicht links of rechts
Cadre avec une bride supérieure et un côté :
Feu latéral gauche ou droit



Kozijn met een flens zijde:
Zijlicht links of rechts en bovenlicht
Cadre avec une bride latérale :
Feu latéral gauche ou droit et feu supérieur



INSTALLATIE

Benodigd gereedschap:
1. Afkortzaag (geschikt voor aluminium)
2. Boormachine
3. Metaalboor Ø3 mm
4. (Steen)boor Ø10 mm (alleen bij dubbele deur)
5. Boor voor pluggen in vloer, plafond en muren
6. Kruiskop schroevendraaier (PH2)
7. Inbussleutel 2.5mm
8. Platte schroevendraaier (5 mm)
9. Waterpas
10. Rolmaat
11. Pen / potlood
12. Dubbele zuignap met handgreep (niet noodzakelijk)
13. Hamer en aanslagblokje

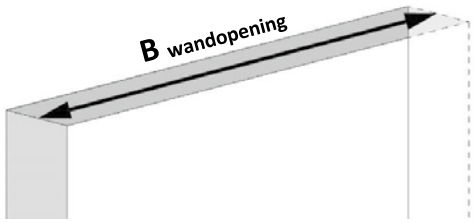
INSTALLATIE

Outils requis :
1. Tronçonneuse (adaptée à l'aluminium)
2. Perceuse
3. Foret à métal Ø3 mm
4. (Pierre) perceuse Ø10 mm (uniquement pour porte double)
5. Perceuse pour chevilles dans le sol, le plafond et les murs
6. Tournevis Phillips (PH2)
7. Clé Allen 2.5mm
8. Tournevis plat (5 mm)
9. Niveau
10. Mètre ruban
11. Stylo / crayon
12. Ventouse double avec poignée (non nécessaire)
13. Marteau et bloc de frappe

INSTALLATIE MONTAGEPROFIELEN

Voer de installatie uit met 2 personen

1. Meet de breedte B in de bovenzijde van de wandopening.

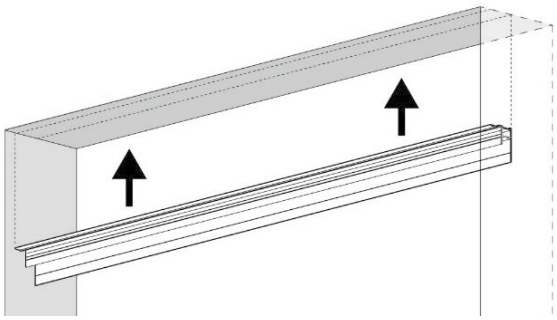


2. Selecteer het montageprofiel en afdekprofiel bestemd voor de bovenzijde (**D1**) en zaag deze profielen recht af op lengte B - 1 mm. Bewaar het reststukje van het afdekprofiel. Deze wordt later gebruikt om onderdelen tijdelijk te fixeren.

3. Bepaal de gewenste diepte van de deur in de wandopening en de overeenkomstige positie van het montageprofiel.

   Bevestiging met schroeven en pluggen (niet meegeleverd):

   - Plaats het profiel met de openzijde in de richting van waar de deur naar open draait
   - Neem ALLE gaten in het profiel over op het plafond
   - Boor gaten (diameter afhankelijk van de gekozen pluggen) op de gemarkeerde posities
   - Bevestig het montageprofiel met de schroeven



PROFILS D'INSTALLATION

Effectuer l'installation avec 2 personnes.

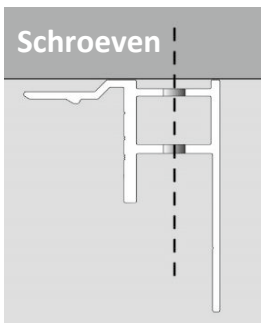
1. Mesurez la largeur B dans le haut de l'ouverture du mur.

2. Sélectionnez le profilé d'assemblage et le profilé de recouvrement destinés à la partie supérieure (**D1**) et sciez ces profilés en ligne droite à la longueur B - 1 mm. Conservez le morceau restant du profilé de couverture. Il sera ensuite utilisé pour fixer temporairement les composants.

3. Déterminez la profondeur souhaitée de la porte dans l'ouverture du mur et la position correspondante du profilé de montage.

   Fixation à l'aide de vis et de chevilles (non incluses) :

   - Positionnez le profilé avec le côté ouvert dans le sens de l'ouverture de la porte
   - Transférez TOUS les trous du profilé au plafond
   - Percez des trous (dont le diamètre dépend des chevilles choisies) aux endroits marqués
   - Fixez le profilé de montage à l'aide des vis

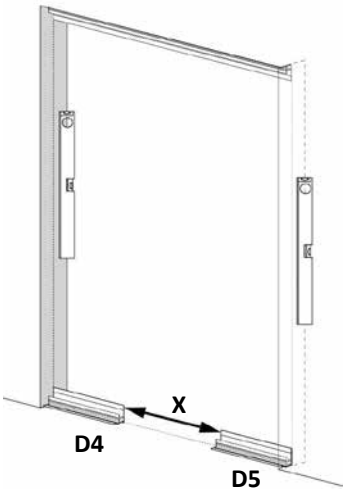


4. Selecteer de montageprofielen **D4** en/of **D5** voorzien van M5 draadbussen t.b.v. de onderzijde van de zijlichten. Bevestig deze (afhankelijk van de opstelling) links en/of rechts op de vloer. Zorg dat de profielen loodrecht onder het bovenste montageprofiel geplaatst worden.

LET OP, bij een opstelling met zijlichten links én rechts moet de afstand X tussen beide montageprofielen exact de breedte van het deurkozijn + 30 mm bedragen.

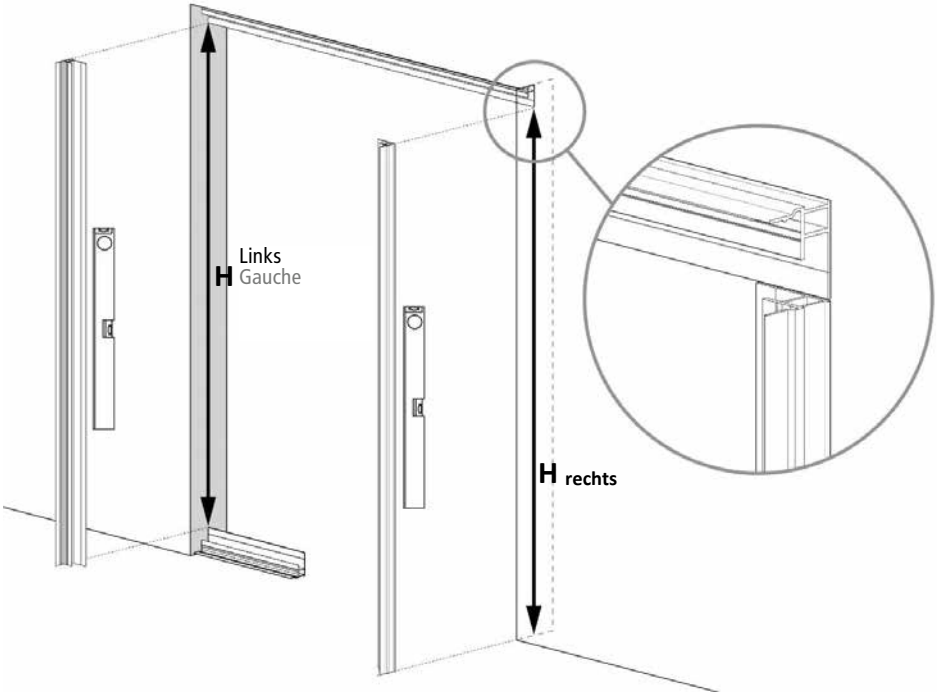
4. Sélectionnez les profils de montage **D4** et/ou **D5** avec des manchons filetés M5 pour la face inférieure des écrans latéraux. En fonction de l'installation, fixez-les à gauche et/ou à droite sur le sol. Veillez à ce que les profilés soient placés perpendiculairement sous le profilé de montage supérieur.

ATTENTION : Dans un agencement avec des écrans latéraux des deux côtés, la distance X entre les deux profils de montage doit être exactement la largeur du cadre de la porte + 30 mm.



5. Meet links en rechts de afstand **H** tussen het montageprofiel boven en het montageprofiel onder óf de vloer (indien er geen montageprofiel op de vloer komt).

5. Mesurez la distance **H** entre le profil de montage supérieur et le profil de montage inférieur ou le sol (s'il n'y a pas de profil de montage au sol).

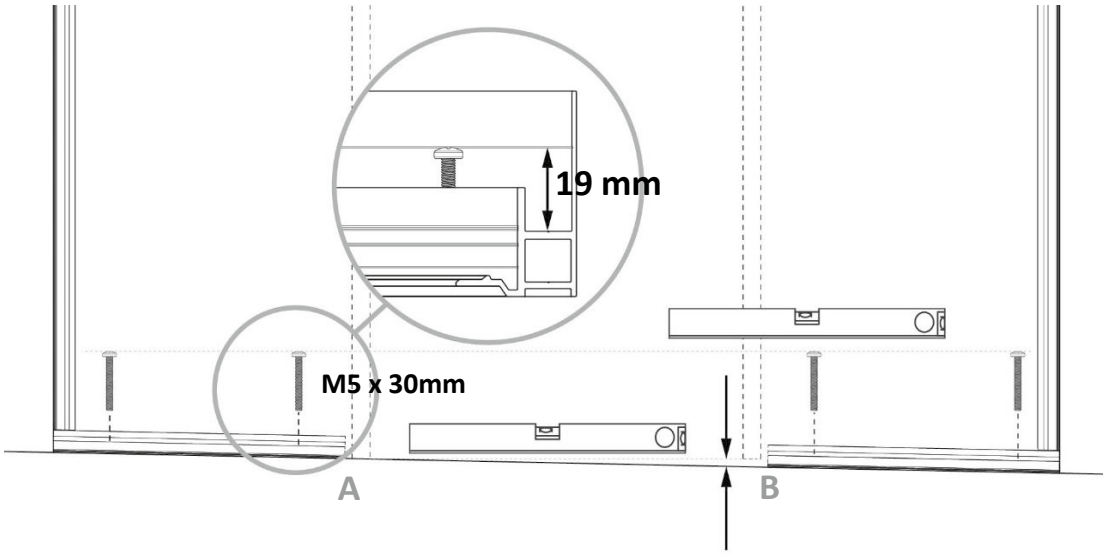


6. Selecteer het montageprofiel bestemd voor de verticale zijden (**D2** en **D3**: profielen geleverd met een overmaat) en zaag deze recht af op exact de gemeten hoogte H links en H rechts. De afdekprofiel **D2** en **D3** worden in stap 41 op maat gezaagd.

6. Sélectionnez le profil d'assemblage pour les côtés verticaux (**D2** et **D3** : profils fournis avec une surépaisseur) et sciez-le droit à la hauteur exacte H gauche et H droite. Les profilés de recouvrement **D2** et **D3** sont découpés à l'étape 41.

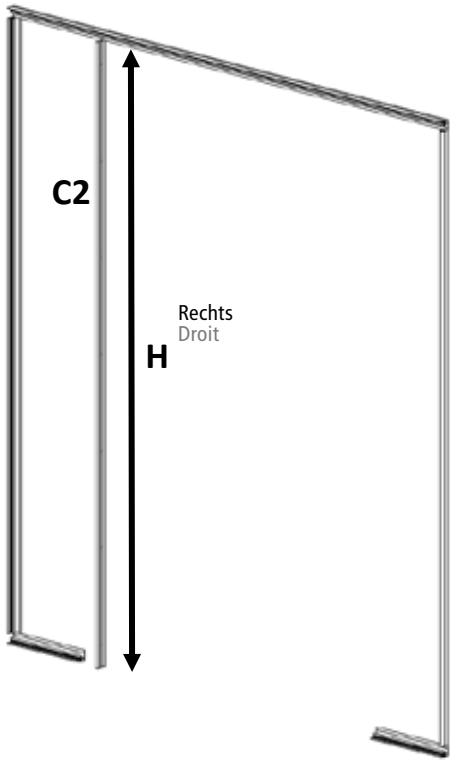
7. Bepaal het hoogstgelegen punt van de vloer. In het voorbeeld hieronder is dat punt A. Draai een bout M5 x 30 mm in de meest nabijgelegen moer in het montage profiel bij punt A. Stel dan de hoogte van de schroefkop op 19 mm (bovenzijde gelijk met markering op montageprofiel). Monteer de overige bouten M5 x 30 mm op dezelfde hoogte (waterpas!) als de eerste bout. LET OP, bij sterk op- of aflopende vloeren moeten mogelijk de kortere of langere meegeleverde M5 bouten gebruikt worden.

7. Déterminez le point le plus élevé du plancher. Dans l'exemple ci-dessous, il s'agit du point A. Vissez un boulon M5 x 30 mm dans l'écrou le plus proche du profilé de montage au point A. Réglez ensuite la hauteur de la tête de vis à 19 mm (la face supérieure affleure la marque du profilé de montage). Montez les autres boulons M5 x 30 mm à la même hauteur (de niveau !) que le premier boulon. ATTENTION : Pour les sols à forte pente, il peut être nécessaire d'utiliser les boulons M5 plus courts ou plus longs fournis.



8. Meet de afstand **H** rechts van de vloer tot aan de onderzijde van het bovenste montageprofiel. Zaag één koppelprofiel **C2** exact op deze maat.

8. esurez la distance **H** entre la droite du sol et le dessous du profilé de montage supérieur. J'ai vu un profil de connexion **C2** exactement à cette dimension.



INSTALLATIEKOZIJN

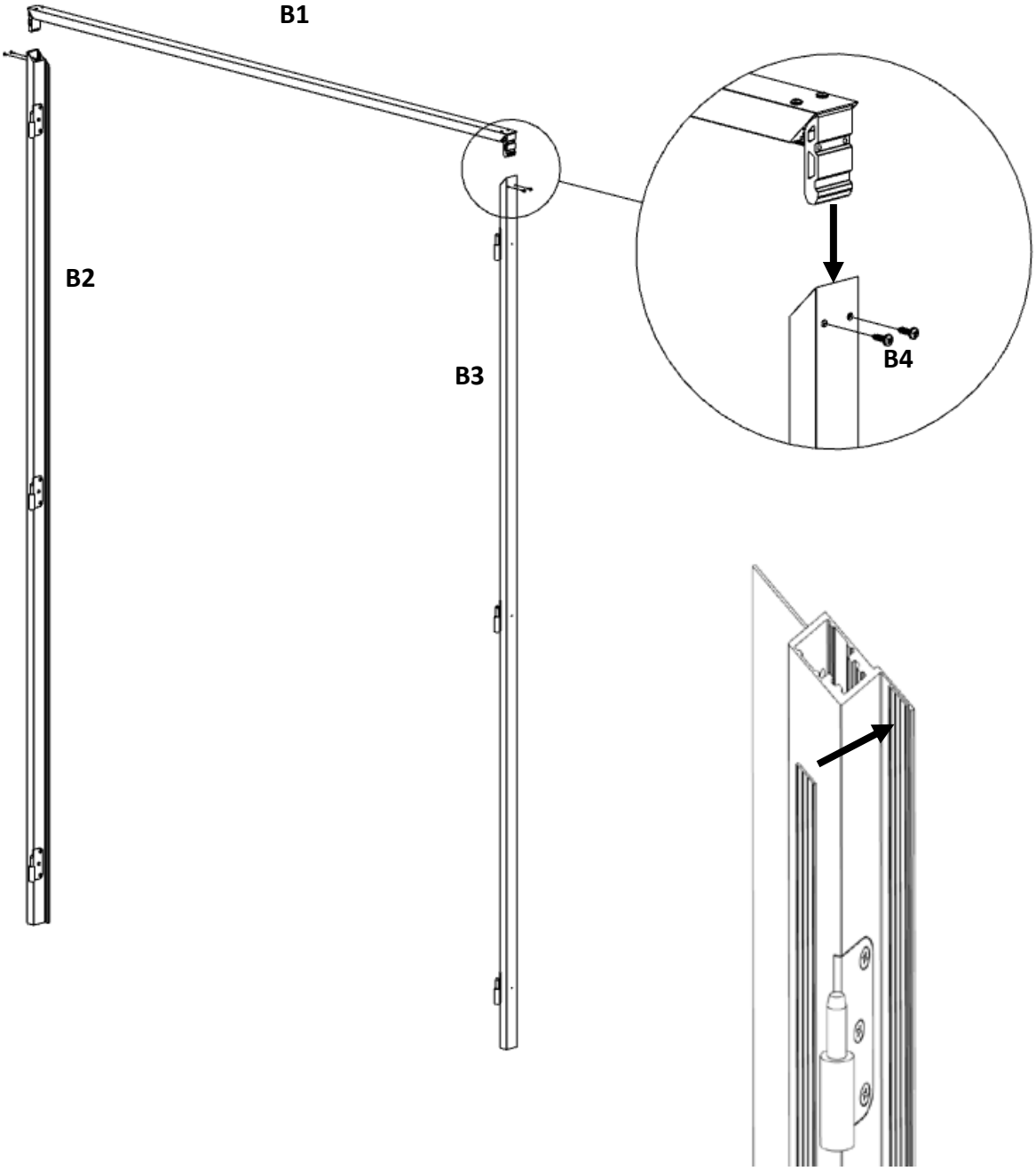
9. Stel het kozijn samen door de linker- (**B2**) en rechter stijl (**B3**) op de bovendorpel (**B1**) van het kozijn te schuiven. Bevestig de hoeken met schroeven 3,9x13 mm (**B4**). En plak het rubber afsluitprofiel (**B6**) rondom in het kozijn. Snij het rubber profiel in verstek op de hoeken.

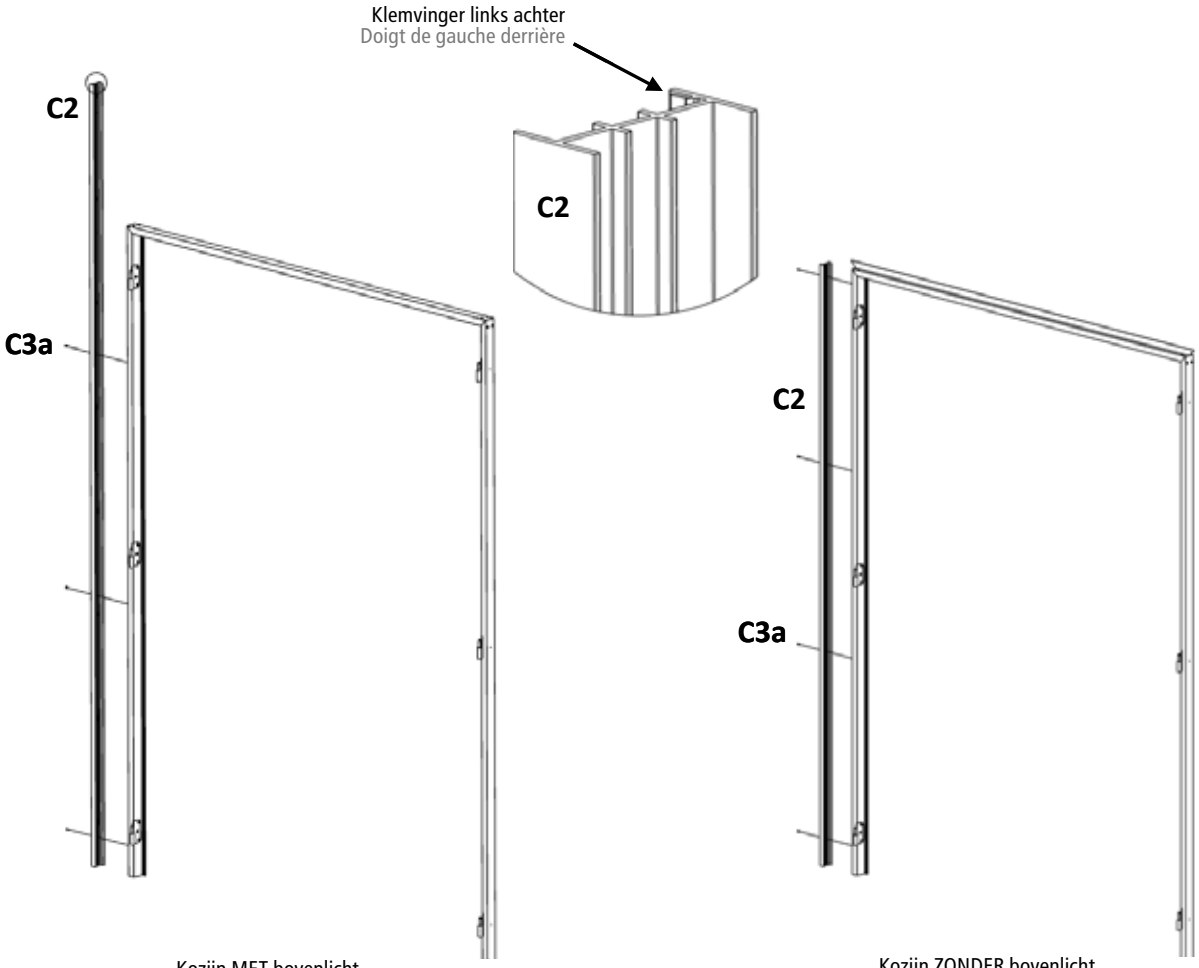
LET OP: De kozijnprofielen kunnen afhankelijk van de opstelling zijn uitgevoerd mét flens (t.b.v. de verbinding met het montageprofiel) of zonder flens (aansluiting op het koppelprofiel).

CADRE DE MONTAGE

9. Assemblez le cadre en faisant glisser les montants gauche (**B2**) et droit (**B3**) sur le linteau (**B1**) du cadre. Fixez les coins avec des vis 3,9x13 mm (**B4**). Et collez le profilé d'étanchéité en caoutchouc (**B6**) tout autour dans le cadre. Coupez le profilé en caoutchouc en onglet dans les coins.

ATTENTION : Selon la disposition, les profilés de cadre peuvent être conçus avec une bride (pour le raccordement au profilé de montage) ou sans bride (raccordement au profilé de raccordement).





Kozijn MET bovenlicht
Cadre de fenêtre AVEC éclairage zénithal

Kozijn ZONDER bovenlicht
Sans éclairage zénithal

10. Schuif het koppelprofiel **C2** over het kozijn. Let op dat de klemvinger van het koppelprofiel links achter zit.

11. Boor door de gaten in het koppelprofiel gaten 3mm in de zijstijl van het kozijn. Zorg dat de onderkant van het koppelprofiel en de zijstijl van het kozijn op de grond rusten.

12. Schroef het koppelprofiel **C2** vast op het kozijn met schroeven 3.9x13mm **C3a**.

10. Faites glisser le profilé de raccordement **C2** sur le cadre. Veillez à ce que le doigt de serrage du profilé de raccordement se trouve à l'arrière gauche.

11. Percez des trous de 3 mm dans le montant latéral du cadre à travers les trous du profilé de raccordement. Assurez-vous que le bas du profilé de raccordement et le montant latéral du cadre reposent sur le sol.

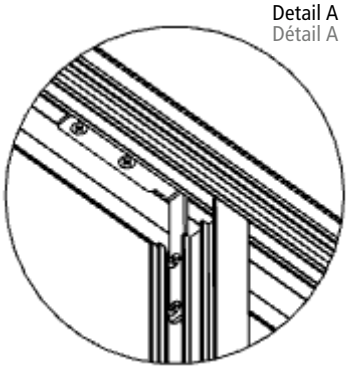
12. Vissez le profilé de raccordement **C2** au cadre à l'aide des vis 3,9x13mm **C3a**.

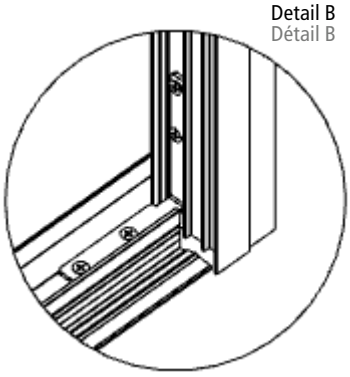
13. Schuif het samengestelde kozijn met het koppelprofiel tegen het montageprofiel op de grond. Zorg dat de zijkanten en bovenkant van het kozijn waterpas staan (vul indien nodig de laagst gelegen kozijnstijl aan de onderkant tijdelijk uit).

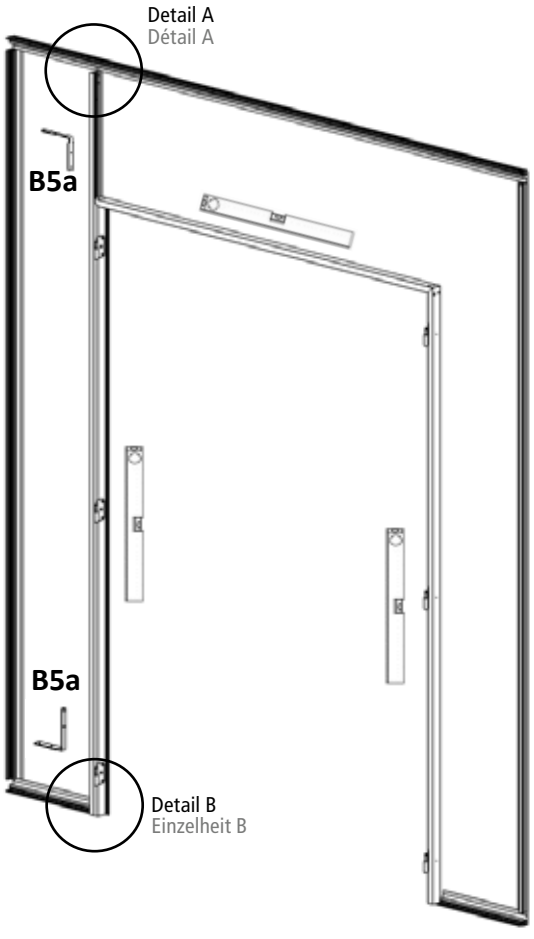
14. Schroef het koppelprofiel **C2** vast op de horizontale montageprofielen met twee montagehoeken B5a en schroeven 3.9x9.5mm B5b. Boor gaten voor met 3mm boor.

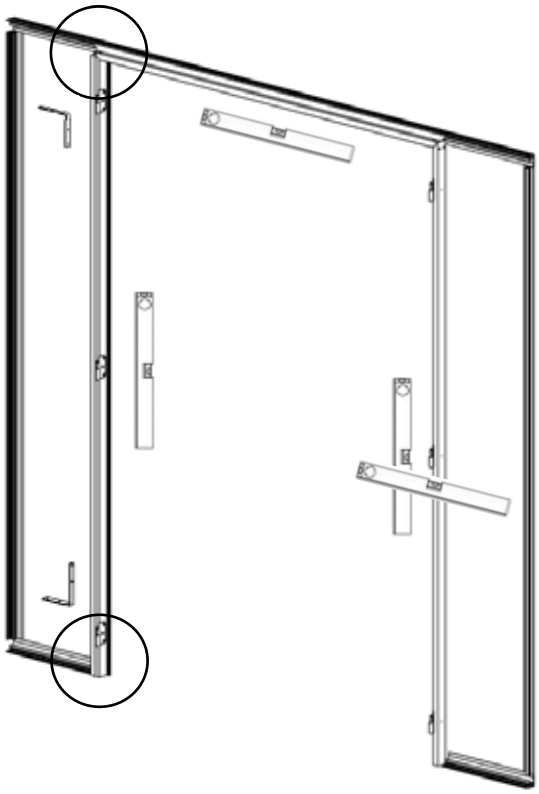
13. Faites glisser le cadre assemblé avec le profilé de raccordement contre le profilé de montage sur le sol. Assurez-vous que les côtés et le haut du cadre sont de niveau (si nécessaire, comblez temporairement le pilier le plus bas du cadre).

14. Vissez le profilé de raccordement **C2** aux profilés de montage horizontaux à l'aide de deux cornières de fixation B5a et de vis 3,9x9,5mm B5b. Pré-percez les trous avec un foret de 3 mm.









Bij een opstelling met bovenlicht ga verder met stap 15.

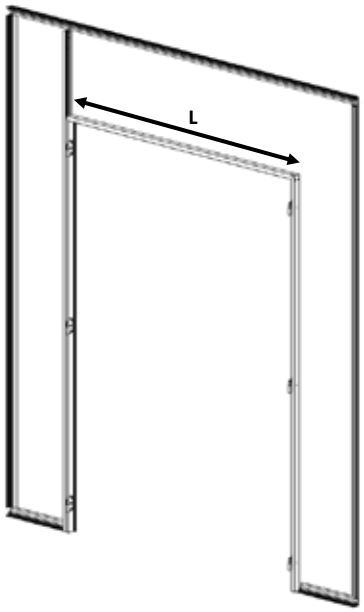
Pour un arrangement avec fanlight, passez à l'étape 15.

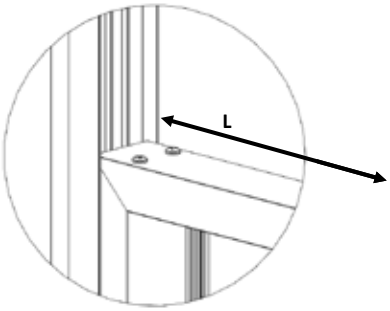
Bij een opstelling zonder bovenlicht ga verder met stap 18. Het kozijn profiel wordt op de zelfde manier vastgeschroefd met de flens op het montageprofiel als het bovenlicht

Pour une installation sans fanlight, passez à l'étape 18. Le profilé de cadre est vissé au profilé d'assemblage de la même façon que le projecteur avec la bride

15. Meet langs de bovenzijde van het kozijn de afstand L tussen de buitenkant het koppelprofiel en het einde van het kozijn rechts. Zaag het koppelprofiel (**G2**) op de gemeten lengte L - 6mm.

15. Mesurez la distance L entre l'extérieur du profilé de raccordement et l'extrémité du cadre à droite, le long de la partie supérieure du cadre. Sciez le profilé de raccordement (**G2**) à la longueur mesurée L - 6 mm.



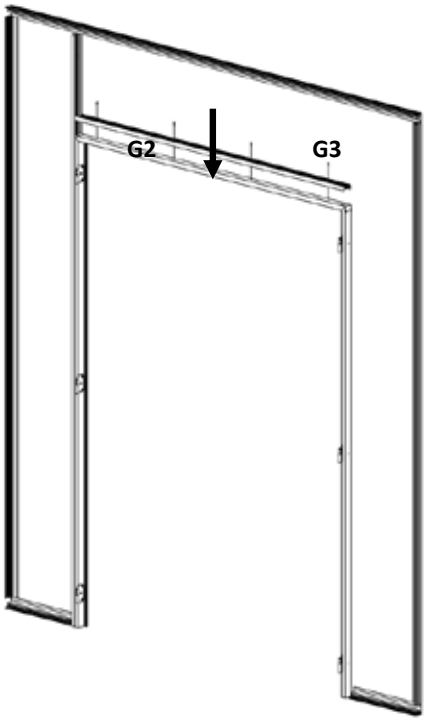


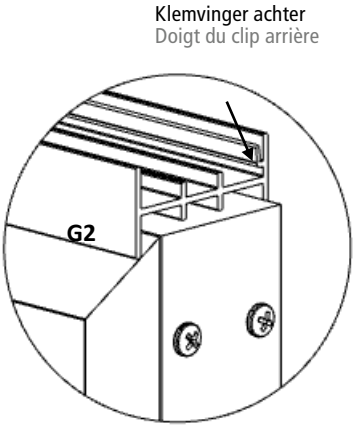
16. Plaats het koppelprofiel (**G2**) bovenop het kozijn. Zorg hierbij dat de klemvinger (binnenin het koppelprofiel) aan de achterzijde zit en zichtbaar is.

16. Placez le profilé de raccordement (**G2**) sur le dessus du cadre. Assurez-vous que le doigt de serrage (à l'intérieur du profilé de raccordement) se trouve à l'arrière et est visible.

17. Boor gaten Ø3 mm door het koppelprofiel in de bovenzijde van het kozijn. Monteer het koppelprofiel met schroeven 3,9x13 mm (G3).

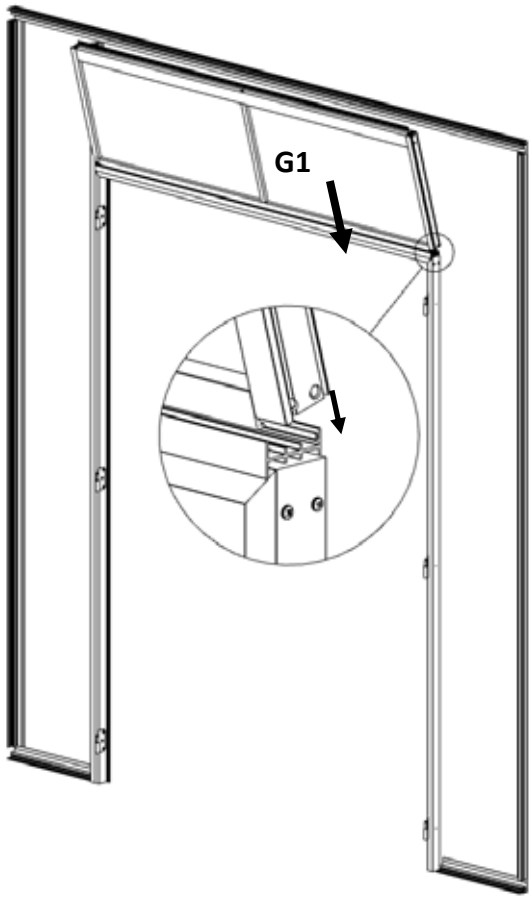
17. Percez des trous de Ø3 mm à travers le profilé de raccordement dans la partie supérieure du cadre. Montez le profilé de raccordement avec les vis 3,9x13 mm (**G3**).

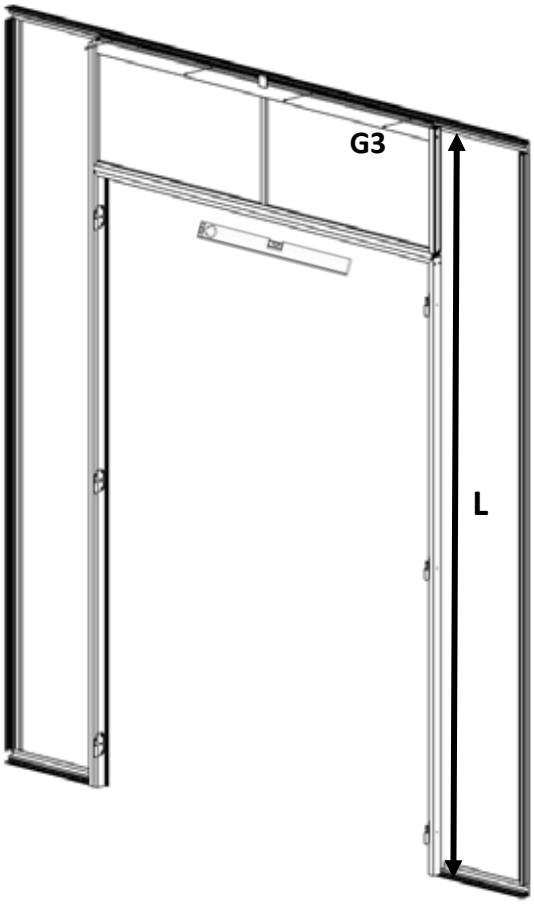


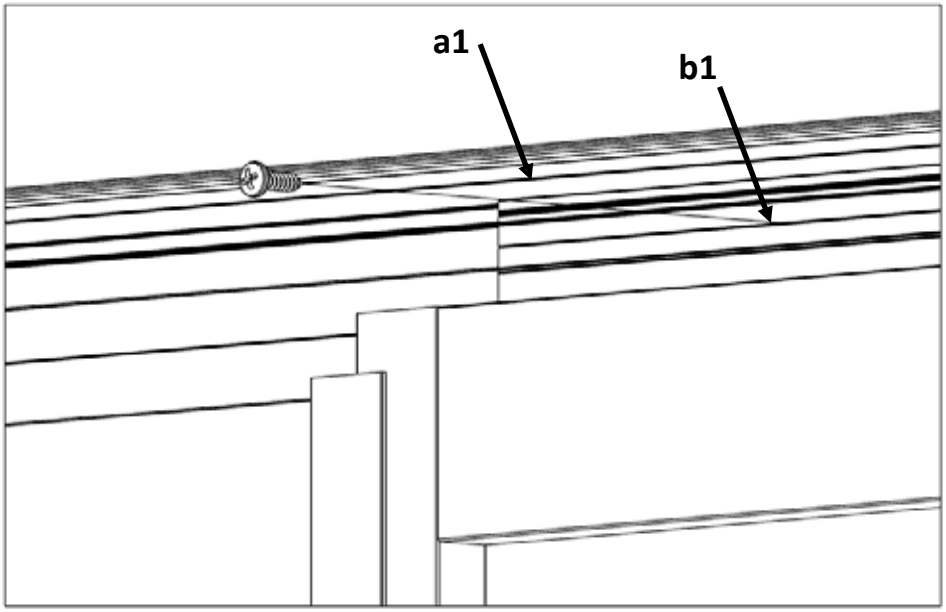


18. Plaats het bovenlicht in het koppelprofiel (midden uitgelijnd met het kozijn) en borg de bovenzijde tijdelijk met het korte reststukje afdekprofiel.

18. Placez le ventilateur dans le profilé de raccordement (centré sur le cadre) et fixez temporairement le bord supérieur avec le court morceau de profilé de recouvrement restant.







19. Bevestig het bovenlicht of kozijn tegen het montageprofiel met schroeven 3,9x13 mm (voorboren met Ø3 mm). Bepaal aan de hand van de nog zichtbare referentielijn op het montageprofiel de hoogte positionering van de schroef (bovenstaand voorbeeld: **a1** is zichtbaar dus schroeven in b1). Zorg dat bovenkant kozijn waterpas is.

20. Verwijder na montage het korte stukje afdekprofiel.

21. Meet de afstand L (langs het kozijn) van de vloer tot aan de onderzijde van het bovenste montageprofiel. Zaag het koppelprofiel **C2** exact op deze maat.

22. Plaats het koppelprofiel **C2** (let op de zijde van de klemvinger) op de stijl van het kozijn en eventueel het bovenlicht.

23. Boor door de gaten van het koppelprofiel heen een gat 3mm in de zijkant van de stijl van het kozijn en eventueel bovenlicht.

24. Monteer het koppelprofiel op het kozijn en eventueel bovenlicht met schroeven 3,9x13mm **C3a**.

19. Fixez la lucarne ou le cadre au profilé de montage à l'aide de vis 3,9x13 mm (préperçage de Ø3 mm). Déterminez le positionnement en hauteur de la vis sur la base de la ligne de référence encore visible sur le profil d'assemblage (exemple ci-dessus : **a1** est visible, donc vis dans b1). Assurez-vous que le haut du cadre est de niveau.

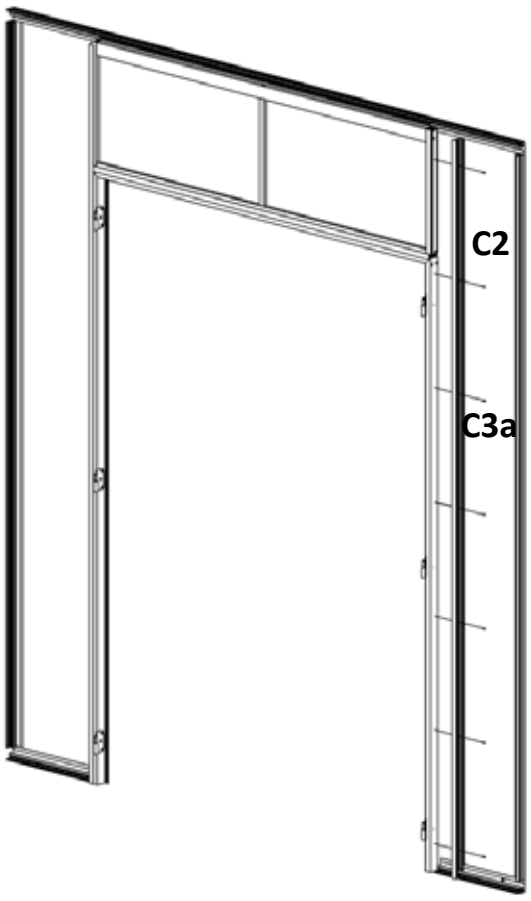
20. Retirez le court morceau de profilé de recouvrement après l'installation.

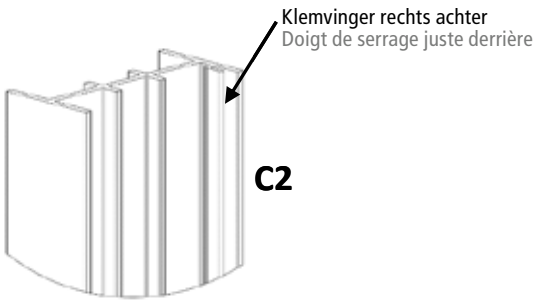
21. Mesurez la distance L (le long du cadre) entre le sol et la face inférieure du profilé de montage supérieur. Sciez le profilé de raccordement **C2** exactement à cette dimension.

22. Placez le profilé de raccordement **C2** (faites attention au côté du doigt de serrage) sur le style du cadre et éventuellement sur le ventilateur.

23. Percez un trou de 3 mm à travers les orifices du profilé de raccordement dans le côté du style de cadre et de l'éventuelle imposte.

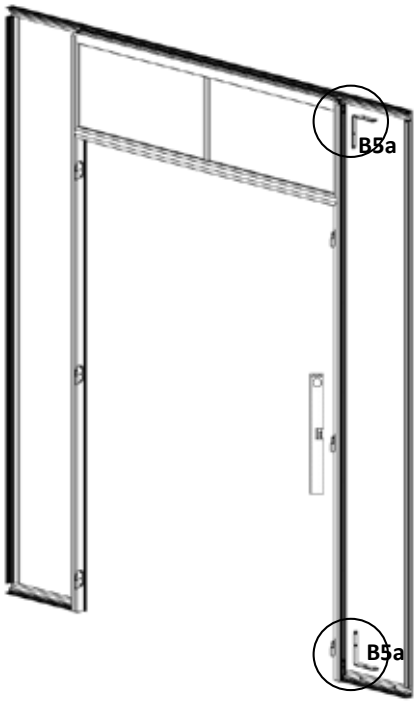
24. Montez le profilé de raccordement sur le cadre et éventuellement le ventilateur à l'aide de vis 3,9x13mm **C3a**.

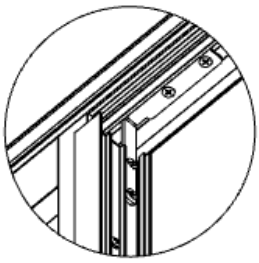


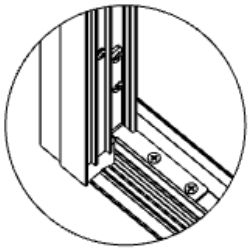


25. Zorg dat het rechter kozijnstijl waterpas staat. Schroef het koppelprofiel **C2** vast op de horizontale montageprofielen met twee montagehoeken **B5a** en schroeven 3,9x9,5 mm **B5b**. Boor gaten voor met 3 mm boor.

25. Assurez-vous que le cadre de droite est de niveau. Vissez le profilé de raccordement **C2** aux profilés de montage horizontaux à l'aide de deux cornières de fixation B5a et de vis 3,9x9,5mm **B5b**. Pré-percez les trous avec un foret de 3 mm.





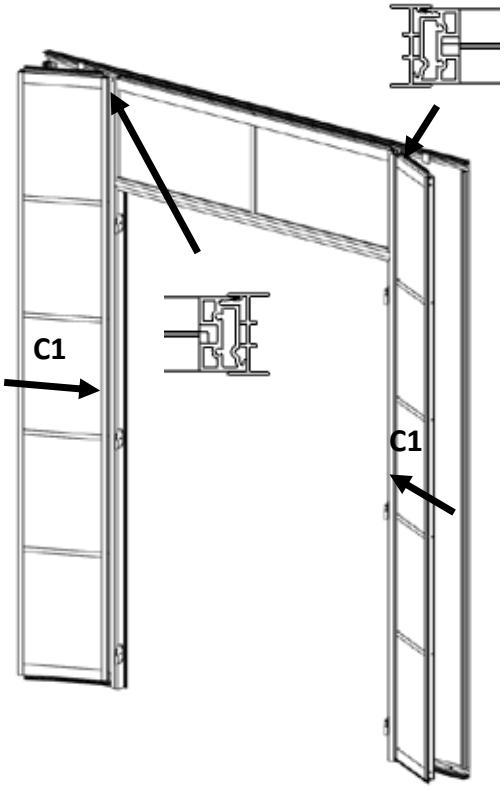


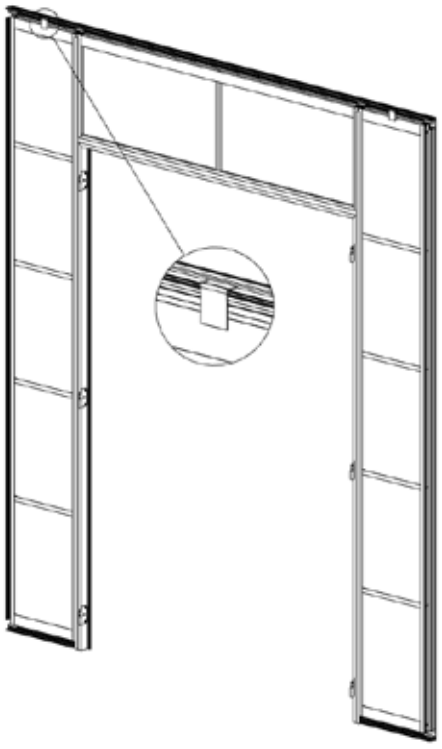
PLAATSEN ZIJLICHTEN

26. Plaats de zijlichten op de bouten M5 en de bovenzijde met de flens tegen de binnenzijde van het montageprofiel. Schuif het zijlicht geheel in het koppelprofiel **C2**. Borg het zijlicht aan de bovenkant met een kort stukje afdekprofiel.

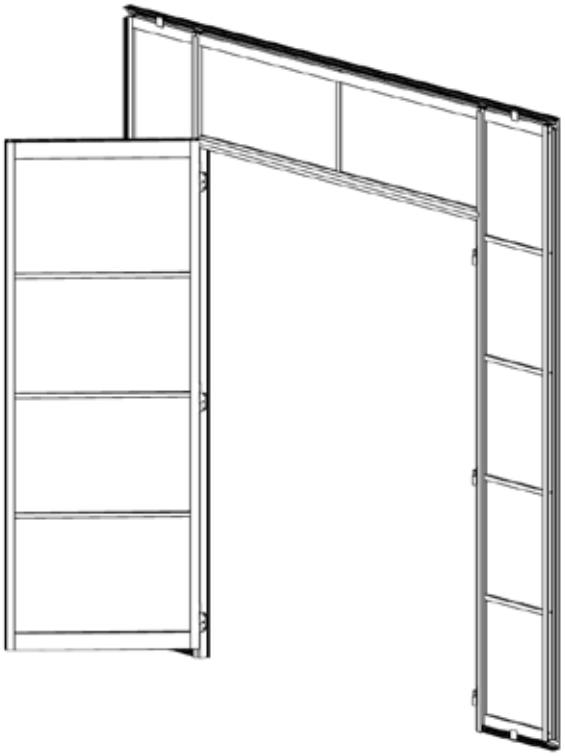
INSTALLATION

26. Placez les lucarnes latérales sur les boulons M5 et la supérieure avec la bride contre l'intérieur du profilé de montage. Faites glisser le feu latéral complètement dans le profilé de couplage **C2**. Fixez la lumière latérale en haut avec un court morceau de profil de couverture.





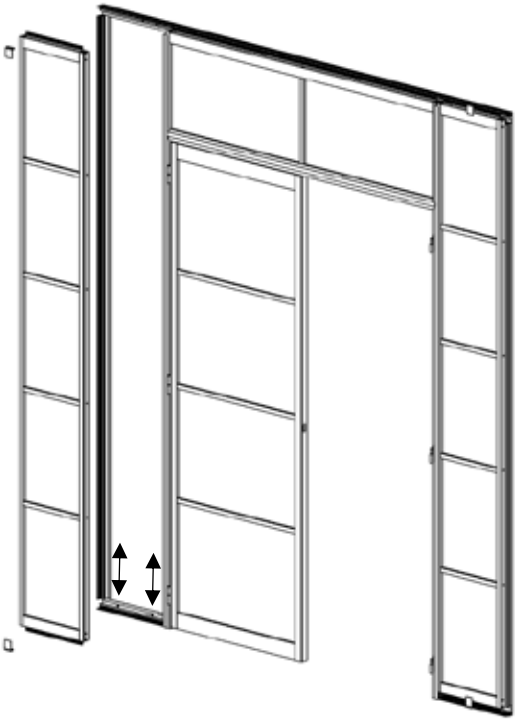
AFHANGEN DEUR EN ZIJLICHTEN VASTSCHROEVEN



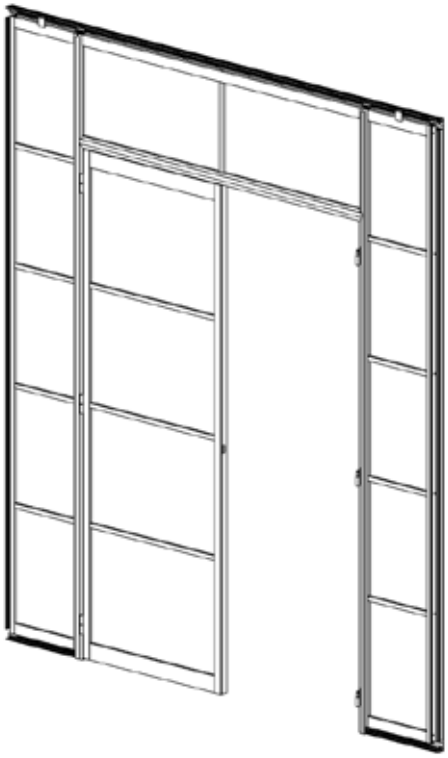
27. Hang de linker deur in het kozijn en kijk of de horizontale roedes van het linker zijlicht en de deur in elkaars verlengde liggen.

28. Indien dit niet zo is, dan het zijlicht demonteren door het stukjes afdekprofiel te verwijderen.

29. Met de bouten onderin kan het zijlicht in hoogte gesteld worden.



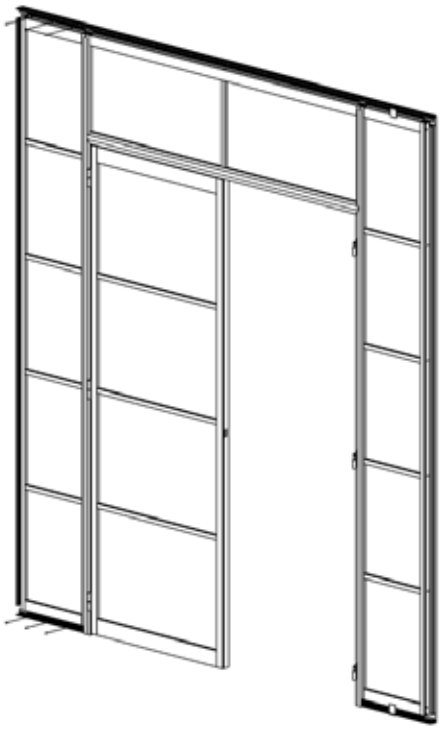
ACCROCHER LA PORTE ET VISSER LES FENÊTRES LATÉRALES



27. Accrochez la porte gauche dans le cadre et vérifiez si les tiges horizontales de la fenêtre latérale gauche et de la porte sont alignées l'une par rapport à l'autre.

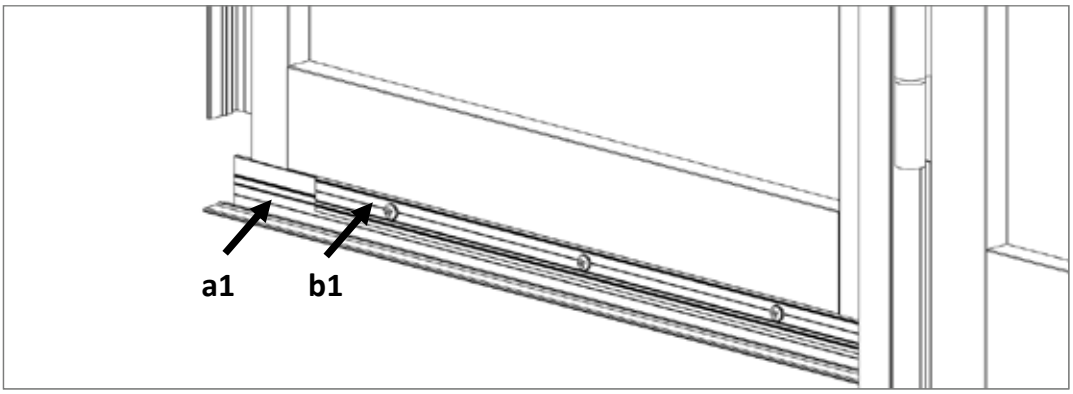
28. Sinon, démontez la lucarne latérale en retirant les pièces du profilé de recouvrement.

29. La hauteur de la fenêtre latérale peut être réglée à l'aide des boulons situés en dessous.



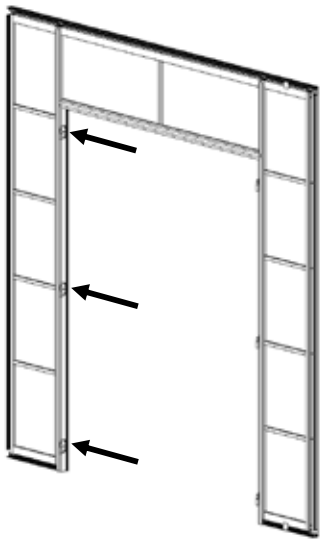
30. Bevestig het zijlicht onder en boven aan het montageprofiel met schroeven 3,9x13mm (drie schroeven per zijde, voorboren met 3mm boor). Verschuif het zijlicht, zodat het koppelprofiel strak tegen het uiteinde van het onderste montageprofiel aan komt te liggen. Bepaal aan de hand van de nog zichtbare referentielijn op het montageprofiel de hoogte positionering van de schroef (onderstaand voorbeeld: a1 is zichtbaar dus schroeven in **b1**).

30. Fixez la fenêtre latérale en haut et en bas au profil d'assemblage avec des vis 3,9x13mm (trois vis par côté, pré-percez avec un foret de 3mm). Faites glisser la fenêtre latérale de manière à ce que le profilé de raccordement s'appuie fermement contre l'extrémité du profilé de montage inférieur. Déterminez le positionnement en hauteur de la vis sur la base de la ligne de référence encore visible sur le profil d'assemblage (exemple ci-dessous : a1 est visible donc vissez en **b1**).



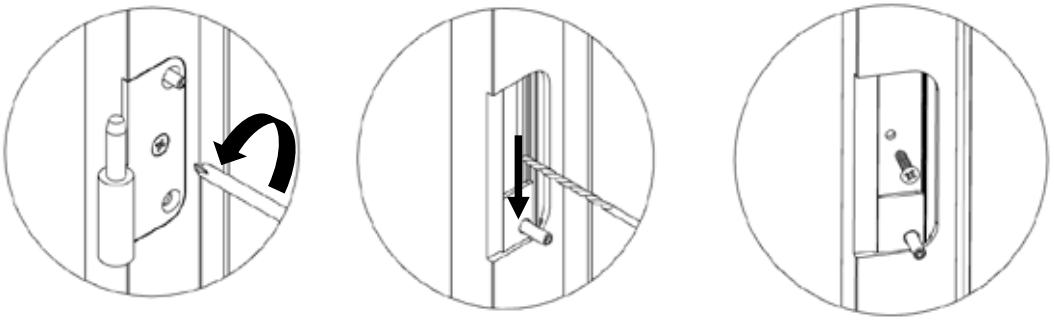
31. Als er twee of meer zijlichten naast elkaar worden geplaatst, meet dan de afstand (langs het gemonteerde zijlicht) tussen het onderste en bovenste montageprofiel en monteer koppelprofiel conform stap 12 tot en met 14.

31. Si deux ou plusieurs écrans latéraux sont installés l'un à côté de l'autre, mesurez la distance (le long de l'écran latéral installé) entre le profilé de montage inférieur et supérieur et installez le profilé d'accouplement conformément aux étapes 12 à 14.



32. Til de deur uit zijn scharnieren en demonteer de paumellen / het rolslot (bij enkele deur) uit de verticale stijl, maar laat stelschroeven zitten in de achterplaat (om te voorkomen dat deze naar beneden kan vallen). Schuif de montageplaten naar beneden zodat de binnenzijde van de kozijn stijl zichtbaar wordt.

32. Soulevez la porte hors de ses charnières et retirez les charnières / le verrou à rouleau (pour les portes simples) du pilier vertical, mais laissez les vis de réglage dans la plaque arrière (pour l'empêcher de tomber). Faites glisser les plaques de montage vers le bas de manière à ce que l'intérieur du pilier du cadre devienne visible.



33. Boor met Ø3 mm, door de gaten in de achterwand van het kozijnprofiel heen, een gat in het koppelprofiel én de eerste wand van het zijlicht (totaal 2 wanden).

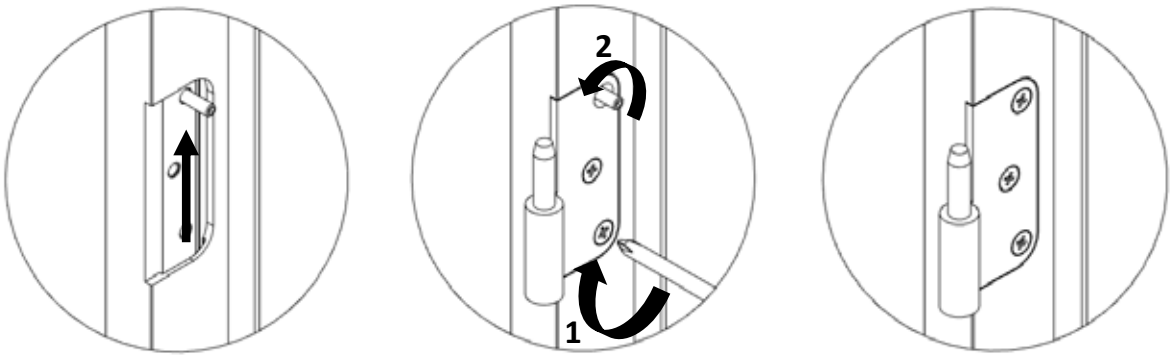
34. Bevestig de kozijnstijl aan het zijlicht met schroeven 3,9 x 19mm.

35. Plaats de paumellen / het rolslot terug op hun oorspronkelijke plaats en monteer met zwarte bouten M5x16 / M4x10mm. Verwijder de draadeinden met een inbussleutel 2.5mm en vervang deze door een zwarte bout M5x16 / M4x10.

33. Percez un trou de Ø3 mm à travers les trous de la paroi arrière du profilé de cadre dans le profilé de raccordement et la première paroi de la fenêtre latérale (2 parois au total).

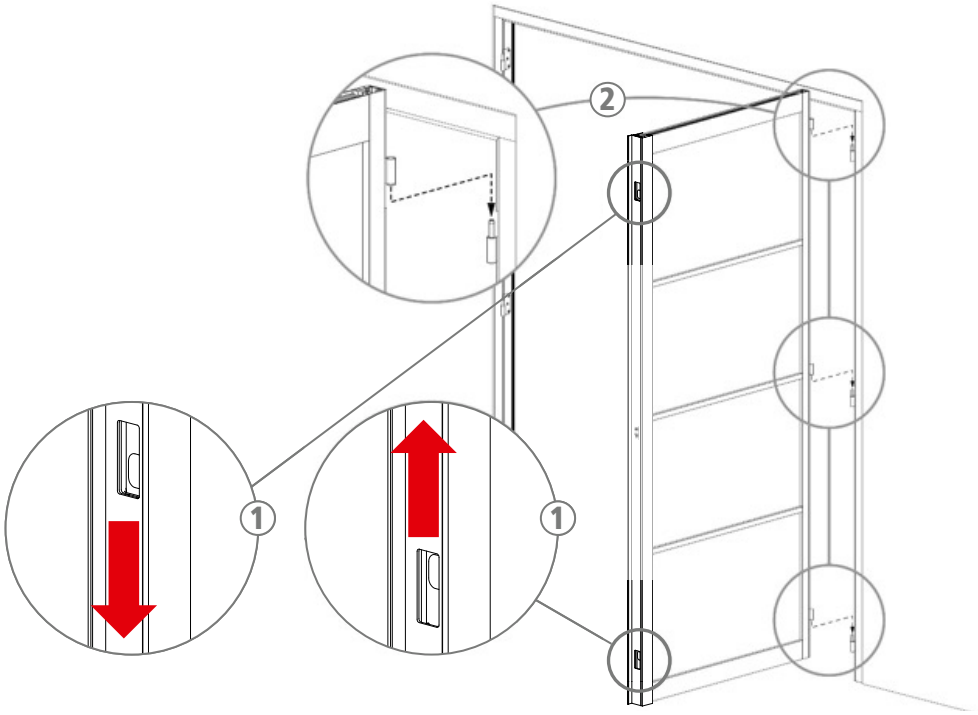
34. Fixez le style de cadre à la fenêtre latérale à l'aide des vis 3,9 x 19 mm.

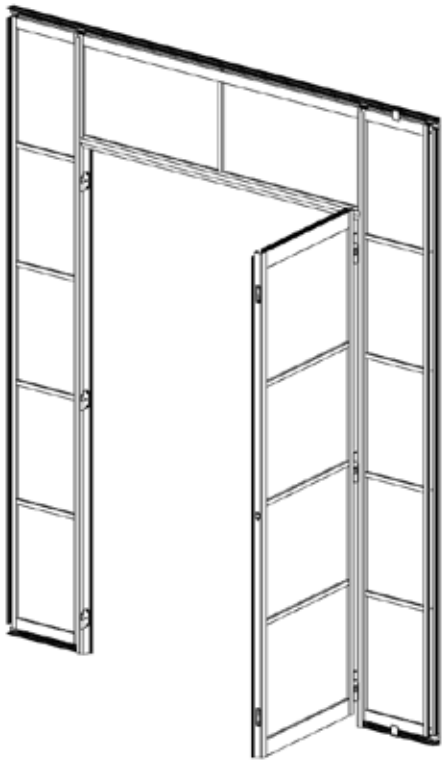
35. Remettez les charnières / le verrou à rouleau dans leur position initiale et fixez-les avec les boulons noirs M5x16 / M4x10mm. Retirez les boulons filetés avec une clé Allen de 2,5 mm et remplacez-les par des boulons noirs M5x16 / M4x10.

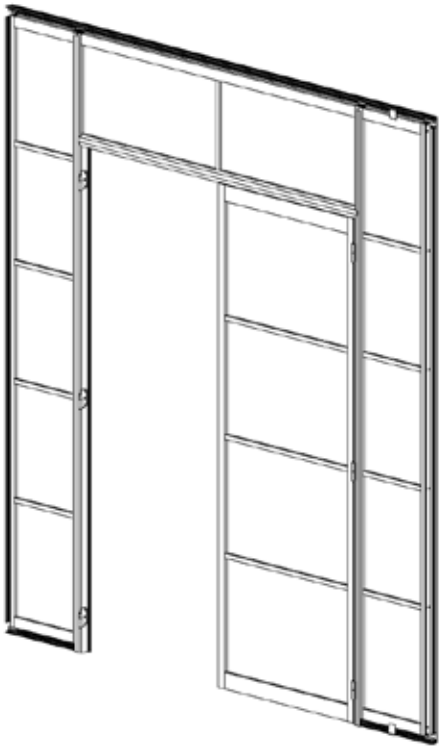


36. Hang het passieve deurdeel met de paumelles in het kozijn (2). Zorg hierbij dat de kantschuiven uitgeklapt zijn (1).

36. Accrochez la section de porte passive dans le cadre à l'aide des charnières (2). Ce faisant, assurez-vous que les boulons latéraux sont dépliés (1).





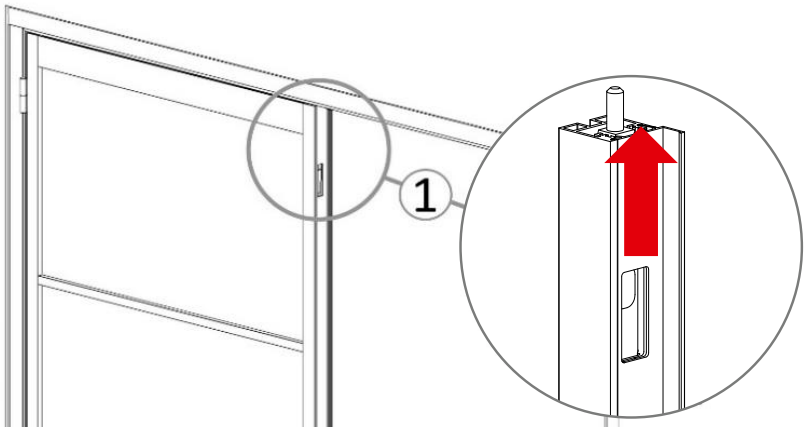


37. Doorloop de stappen 28 tot en met 35 voor de deur en het rechter zijlicht

38. Sluit de deur en vergrendel deze met de bovenste kantschuif.

37. Suivez les étapes 28 à 35 pour la porte et la fenêtre latérale droite

38. Fermez la porte et verrouillez-la avec le curseur du bord supérieur.

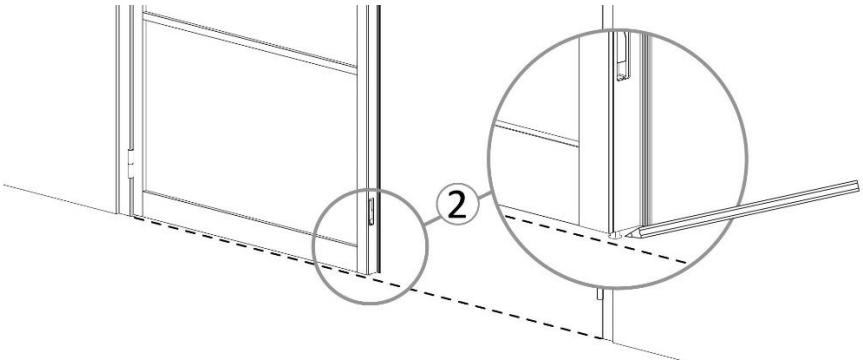


39. Controleer of de deur in lijn staat met de rest van de wand en markeer de positie van de onderste kantschuif op de vloer (2). Boor een gat Ø10 mm in de vloer (circa 10 mm diep) en vergrendel de onderzijde van de deur.

Tip: als er minder dan 10mm diep geboord mag/kan worden in de vloer dan kan de pen van kantschuifslot aan de onderzijde afgezaagd worden. Dit is op eigen verantwoordelijkheid.

39. (1). Vérifiez que la porte est alignée avec le reste du mur et marquez la position du curseur du bord inférieur sur le sol (2). Percez un trou de Ø10 mm dans le sol (environ 10 mm de profondeur) et verrouillez le bas de la porte.

Conseil : si vous pouvez percer moins de 10 mm dans le sol, vous pouvez scier la goupille de l'ouvrant en bas. C'est votre propre responsabilité.

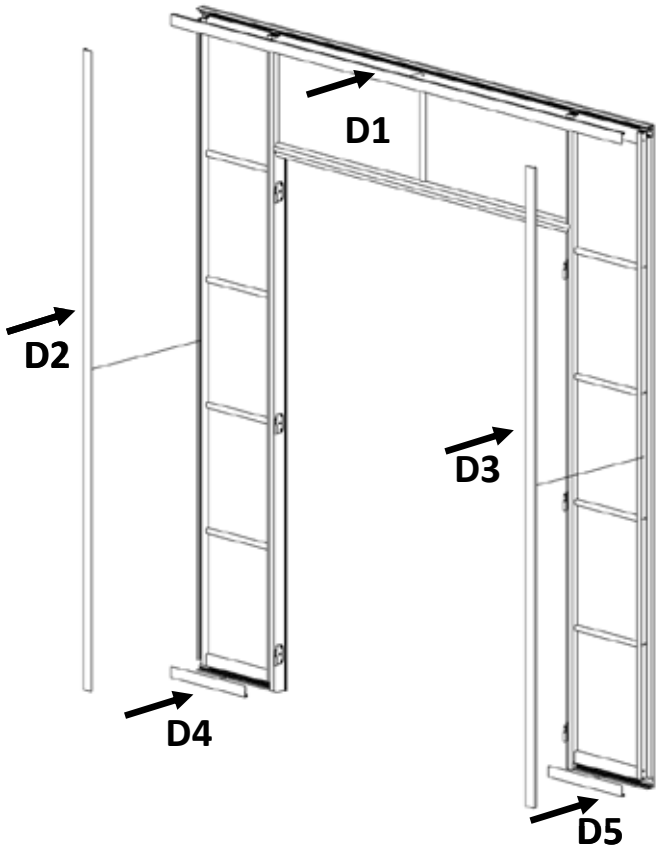


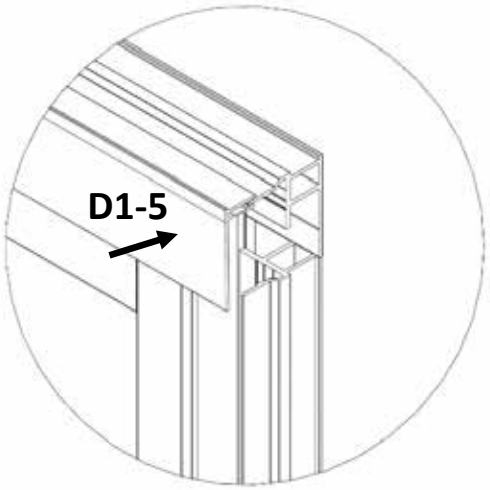
40. Dek het gat in de grond af met een van meegeleverde afdekplaatjes indien gewenst. Er is keuze uit lijm- of schroefvariant.

40. Couvrez le trou dans le sol avec l'une des plaques de recouvrement fournies si nécessaire. Vous avez le choix entre une version adhésive ou à vis.

41. Monteer de afdekprofielen (**D1, D4 en D5**). Begin aan de bovenzijde en daarna de onderkanten. Zaag vervolgens afdekprofiel **D2** en **D3** op maat. Gebruik een slaghoutje om het profiel langs de muur aan te drukken totdat deze geheel op zijn plek zit. Doe dit met twee man: een man dient tegendruk te geven terwijl de andere het profiel er op slaat.

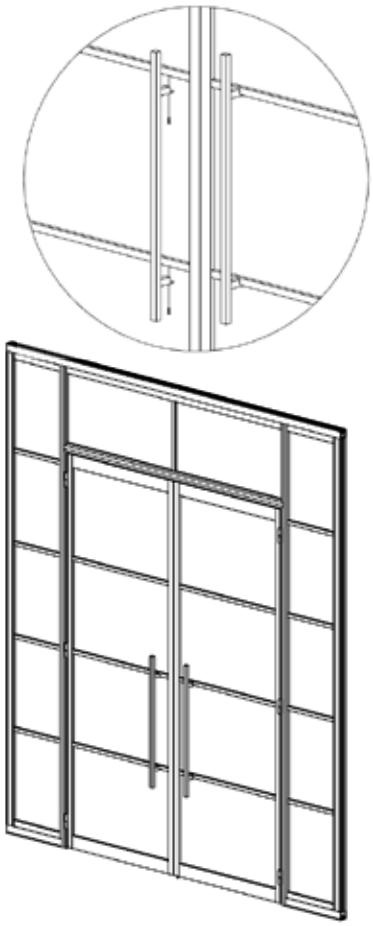
41. Montez les profilés de recouvrement (**D1, D4 et D5**). Commencez par le haut, puis le bas. Puis sciez les profils de couverture **D2** et **D3** sur mesure. Utilisez un bâton en bois pour appuyer le profilé contre le mur jusqu'à ce qu'il soit complètement en place. Faites-le à deux : l'une doit exercer une contre-pression pendant que l'autre bat le profilé en place.





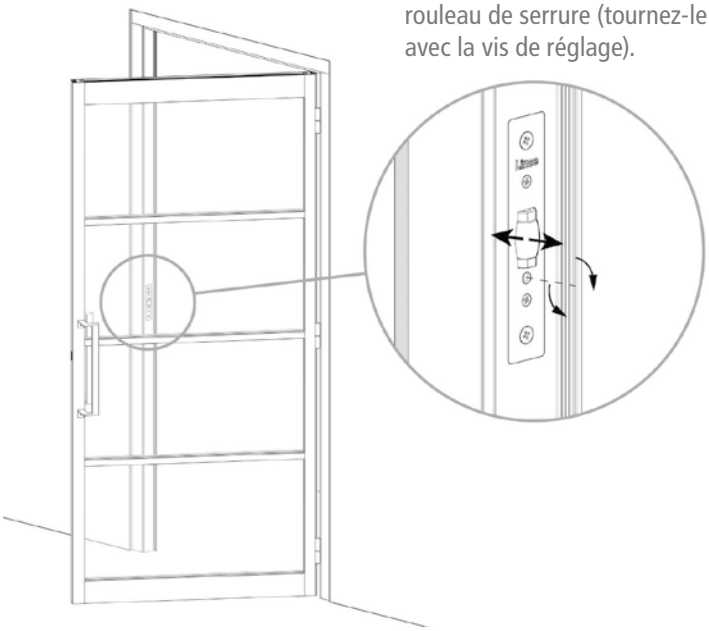
42. Hang het actieve deurdeel met de paumelles in het kozijn.

43. Monteer de handgrepen (installatiewijze afhankelijk van de gekozen variant).



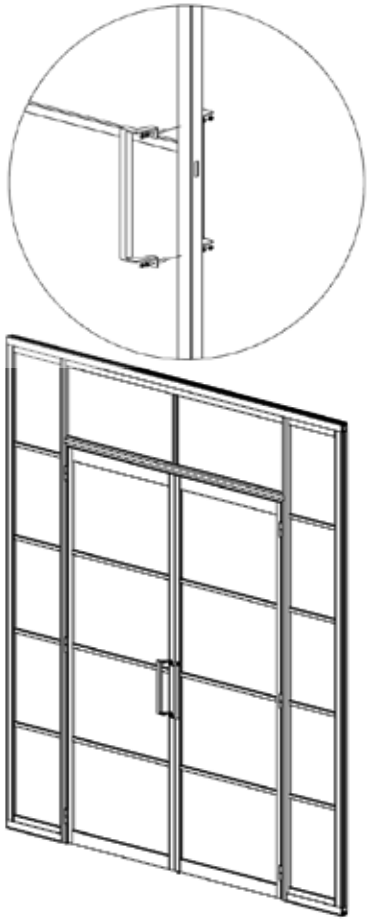
Heeft de deur een rolslot; volg dan stap 44.
Bij een magneetslot; volg stap 45 en verder.

44. Controleer de sluiting van de deur. Stel zo nodig het rolslot af (in- of uitdraaien middels de stelschroef).



42. Accrochez la section de porte active dans le cadre à l'aide des charnières.

43. Montez les poignées (la méthode d'installation dépend de la variante choisie).

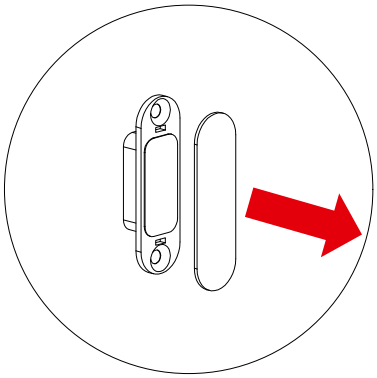


Si la porte est équipée d'une serrure à rouleau, suivez l'étape 44. Dans le cas d'une serrure magnétique, suivez les étapes 45 et suivantes.

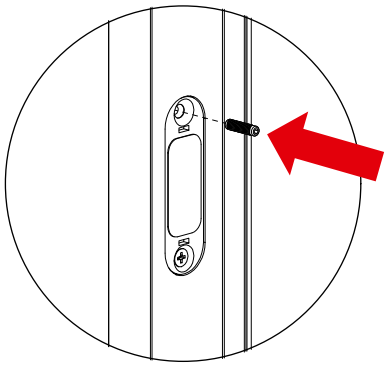
44. Vérifiez la fermeture de la porte. Si nécessaire, ajustez le rouleau de serrure (tournez-le vers l'intérieur ou l'extérieur avec la vis de réglage).

OPTIONEEL: MAGNEETSLOT - HET BEPALEN VAN DE TREKKRACHT

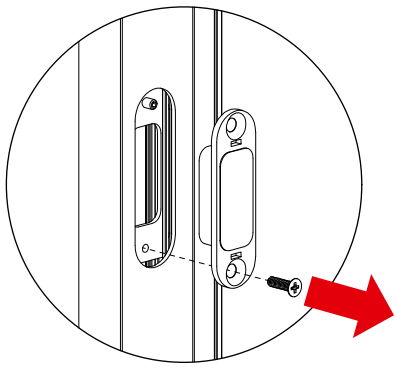
45. Verwijder de afdekkap van het magneetslot



46. Draai de bovenste schroef uit het magneetslot en draai daar inbusboutje I. een klein stukje in. Het boutje moet blijven uitsteken (dit boutje voorkomt dat de montageplaat achter de magneet later in het profiel valt).



47. Draai dan de onderste schroef eruit en verwijder het magneetslot.



EN OPTION : SERRURE MAGNÉTIQUE - DÉTERMINER LA FORCE DE TRACTION

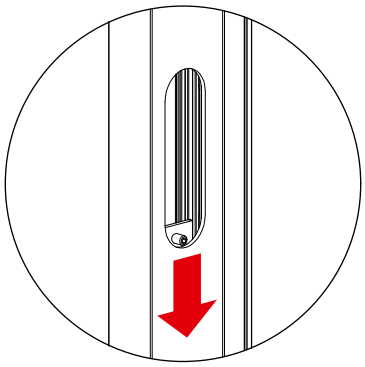
45. Retirer la couverture de la serrure magnétique

46. Dévissez la vis supérieure du verrou magnétique et vissez légèrement la vis Allen I. Le boulon doit rester en saillie (ce boulon empêche la plaque de montage derrière l'aimant de tomber ultérieurement dans le profilé).

47. Dévissez ensuite la vis inférieure et retirez le verrou magnétique.

48. Het montageplaatje valt nu naar beneden maar blijft in het profiel hangen op het inbusboutje (TIP: mocht het montageplaatje toch in het profiel vallen, dan kan deze met een magneet terug naar boven worden gehaald).

48. La plaque de montage tombe maintenant, mais reste coincée dans le profilé sur le boulon à douille (CONSEIL : si la plaque de montage tombe encore dans le profilé, elle peut être remontée à l'aide d'un aimant).

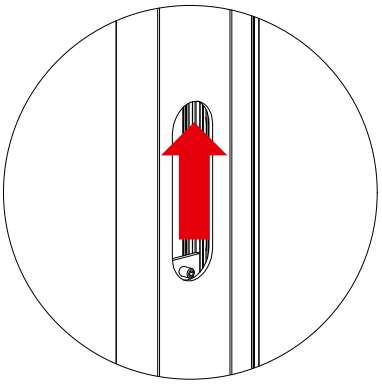


49. Controleer de sluiting van de deur. Om de trekkracht te verminderen bij gebruik van magneetsloten, verwijder het afdekkapje van de onderste of bovenste magneetsluiting en verwijder de stalen magneet uit de kunststof behuizing. Vul de leegte op met een stukje spons of ander materiaal.

49. Vérifiez la fermeture de la porte. Pour réduire la force de traction lors de l'utilisation de serrures magnétiques, retirez la couverture de la serrure magnétique inférieure ou supérieure et retirez l'aimant en acier du boîtier en plastique. Remplir le vide avec un morceau d'éponge ou un autre matériau.

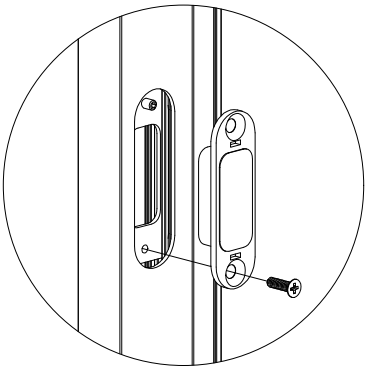
50. Schuif het montageplaatje in de deur of kozijn omhoog.

50. Poussez la plaque de montage vers le haut dans le cadre de la porte ou de la fenêtre.



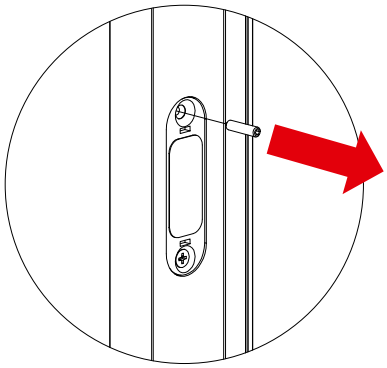
51. Schroef de magneet vast in het onderste gat met bijgeleverde schroef.

51. Vissez l'aimant dans le trou inférieur à l'aide de la vis fournie.



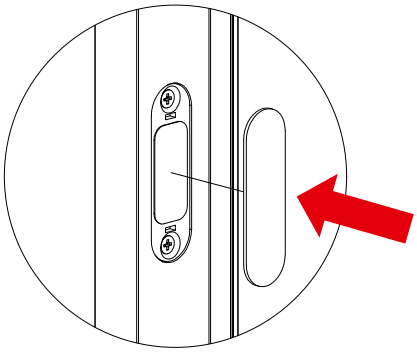
52. Draai de stelschroef uit het bovenste gat.

52. Tournez la vis de réglage pour la faire sortir du trou supérieur.



53. Klik het afdekplaatje op de magneet.

53. Cliquez la plaque de recouvrement sur l'aimant.



Let op: sterke magneet. Het magneetveld kan de correcte werking van ICD's of andere medische implantaten negatief beïnvloeden.

Attention : aimant puissant. Le champ magnétique peut nuire au bon fonctionnement des DCI ou d'autres implants médicaux.

Opstellingen met industriële deuren en/of wanden zijn bedoeld voor gelijkvloerse installatie, en zijn niet geschikt voor gebruik als borstwering of balustrade.

Les agencements avec portes et/ou murs industriels sont destinés à une installation au niveau du sol et ne conviennent pas pour être utilisés comme parapet ou balustrade.